



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 18. 6. 2012
COM(2012) 290 final

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/017 ES/ Aragónsko – stavebníctvo, Španielsko)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Bod 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ umožňuje mobilizáciu Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) prostredníctvom nástroja flexibility s ročným stropom 500 mil. EUR nad rámec príslušných okruhov finančného rámca.

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na príspevky z fondu EGF, sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii².

Dňa 28. decembra 2011 predložilo Španielsko žiadosť EGF/2011/017 ES/Aragónsko – stavebníctvo o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepúšťania v 377 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 41 („Výstavba budov“)³ a ktoré pôsobia v regióne na úrovni NUTS II, Aragónsko (ES24), v Španielsku.

Komisia po dôkladnom preskúmaní tejto žiadosti dospela podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006 k záveru, že podmienky na finančný príspevok podľa tohto nariadenia sú splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI A ANALÝZA

Základné údaje:	
Referenčné č. EGF	EGF/2011/017
Členský štát	Španielsko
Článok 2	b)
Dotknuté podniky	377
Región na úrovni NUTS II	Aragónsko (ES24)
Divízia NACE Revision 2	41 („Výstavba budov“)
Referenčné obdobie	31. 1. 2011 – 31. 10. 2011
Začiatok poskytovania personalizovaných služieb	28. 12. 2011
Dátum uplatňovania	28. 12. 2011
Počet prepustených pracovníkov počas referenčného obdobia	836
Prepustení pracovníci, ktorí sa pravdepodobne zúčastnia na týchto opatreniach	320
Výdavky na personalizované služby (v EUR)	1 971 530
Výdavky na vykonávanie fondu EGF ⁴ (v EUR)	28 470
Výdavky na vykonávanie fondu EGF (v %)	1,42
Celkový rozpočet (v EUR)	2 000 000
Príspevok z fondu EGF (65 %) (v EUR)	1 300 000

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

⁴ V súlade s článkom 3 tretím odsekom nariadenia (ES) č. 1927/2006.

1. Žiadosť bola Komisii predložená 28. decembra 2011 a do 23. marca 2012 bola doplnená o dodatočné informácie.
2. Žiadosť spĺňa podmienky na poskytnutie prostriedkov z EGF podľa článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1927/2006 a bola predložená v lehote 10 týždňov stanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.

Súvislosť medzi prepúšťaním a veľkými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu v dôsledku globalizácie alebo celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy

3. Na účely preukázania súvislosti medzi prepúšťaním pracovníkov a celosvetovou finančnou a hospodárskou krízou Španielsko tvrdí, že kríza vážne postihla stavebný sektor. Drasticky sa znížili úvery pre sektor stavebníctva a pre jednotlivcov a zároveň sa znížil aj dopyt po nových domoch v dôsledku klesajúcej dôvery spotrebiteľov a nedostatku hotovosti.
4. Komisia vo svojom pláne hospodárskej obnovy uznala, že stavebný priemysel v EÚ zaznamenal v dôsledku krízy prudký pokles dopytu. Dostupné údaje potvrdzujú, že v porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roka došlo v sektore stavebníctva v EÚ-27 k významnému poklesu, ktorý pretrvával osem po sebe nasledujúcich štvrťrokov (od Q1/2009 do Q4/2010), a to najmä v dôsledku zníženia súkromných investícií v sektore bývania.
5. V roku 2009 stavebná výroba v Španielsku nasledovala rovnaký negatívny trend ako priemer EÚ-27. V roku 2010 a v prvej polovici roku 2011 sa však pokles v sektore stavebníctva v Španielsku ďalej prehĺbil.

	2009				2010				2011			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
EU 27	-12,8	-11,3	-12,0	-8,7	-8,6	-0,9	-1,8	-2,5	1,1	-2,8	1,5	1,5
ES	-10,9	-11,6	-17,8	-4,2	-12,9	-7,0	-34,9	-27,5	-36,6	-27,9	5,6	-3,5

Zdroj: EUROSTAT

6. Iné ukazovatele, akými sú napríklad počet stavebných povolení alebo počet začatých výstavieb budov, poskytujú ďalšie dôkazy o poklese dopytu po stavbách (domoch) v Španielsku. Počet stavebných povolení udelených v Španielsku klesol v roku 2009 o 75,6 % a v roku 2010 o 82,8 % v porovnaní s posledným predkrízovým rokom 2007. Počet začatých výstavieb budov klesol v roku 2009 o 52,2 % v porovnaní s rokom 2008 a o 76,7 % v porovnaní s rokom 2007.



7. Argumenty prezentované v predchádzajúcich prípadoch⁵, ktoré sa týkajú sektora výstavby budov a v ktorých bolo prepúšťanie pracovníkov priamym dôsledkom krízy, sú naďalej platné.

Preukázanie počtu prepustených pracovníkov a splnenia kritérií článku 2 písm. b)

8. Španielsko predložilo túto žiadosť na základe intervenčných kritérií stanovených v článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1927/2006, podľa ktorého má ísť o prepustenie minimálne 500 pracovníkov v období deviatich mesiacov v podnikoch, ktoré pôsobia v tej istej divízii v rámci klasifikácie NACE Revision 2 v jednom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II v členskom štáte.
9. V žiadosti sa uvádza, že v priebehu deväťmesačného referenčného obdobia od 31. januára 2011 do 31. októbra 2011 bolo prepustených 836 pracovníkov z 377 podnikov, ktoré podľa klasifikácie NACE Revision 2 pôsobia v rámci divízie 41 („výstavba budov“) v regióne Aragónsko (ES24) na úrovni NUTS II. Z toho sa 767 prepustených pracovníkov vypočítalo podľa druhej zarážky druhého odseku článku 2 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Ďalších 69 prepustených pracovníkov sa vypočítalo podľa tretej zarážky toho istého odseku. Komisia dostala potvrdenie, ktoré sa vyžaduje na základe tretej zarážky druhého odseku článku 2, že ide o skutočný počet prepustených pracovníkov.

Vysvetlenie nepredvídateľnej povahy tohto prepúšťania

10. Španielske orgány tvrdia, že finančná a hospodárska kríza viedla k náhlemu kolapsu svetovej ekonomiky s obrovským dosahom na mnoho sektorov. Charakter recesie, pokiaľ ide o sektor stavebníctva, s náhlym sprísnením podmienok na získanie finančného úveru a prudkým poklesom nových objednávok, je v nedávnej minulosti nebývalý. V dôsledku krízy hospodársky vývoj od roku 2008 nenasledoval trendy predchádzajúcich rokov. Prepúšťanie v sektore stavebníctva sa preto nedalo predvídať a ani mu nebolo možné jednoducho zabrániť.

⁵ EGF/2009/017 LT/Výstavba budov: SEK(2010) 021.
EGF/2010/019 IE/Výstavba 41: KOM(2011) 617.
EGF/2011/002 IT/ Výstavba Trentino-Alto Adige/Südtirol: KOM(2011) 480.
EGF/2011/006 ES/Výstavba Comunidad Valenciana: COM(2012) 053.

Identifikácia prepúšťajúcich podnikov a pracovníkov, ktorým je pomoc určená

11. Žiadosť sa týka 836 prepustených pracovníkov v týchto 377 podnikoch:

Podniky a počet prepustených pracovníkov			
ABELLAN CALAVIA JESUS	1	ELCONSA OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.	1
ABIAN DURAN TOMAS	1	ENCOFRADOS JAVIER CALDERÓN, S.L.	1
ABILIO FRANCISCO FRANCO GALLEGO, S.L.	1	ENJUANES BADÍA MANUEL	1
ABSIDE TECNICOS INMOBILIARIOS, S.L.	2	ENTRAMADOS Y CONSTRUCCIÓN	2
ACAMPO CASELLAS, S.A.	1	ARAGONESA, S.L.	4
ACIEROID, S.A.	1	EOMSA-6, S.L.	1
ADOBE CONSTRUCCIÓN INTEGRAL, S.L.	1	ESFOR PROYECT MANAGER, S.L.	1
AGORASPORT, S.A.	1	ESGOTRES, S.L.	1
AGRACONSA EMPRESA CONSTRUCTORA SA	6	ESPACIO CONSTRUCTIVO DUNARA, S.L.	1
AGROCONSTRUCCIONES ESTARRUN, S.L.	8	ESTENTOR CONSTRUCCIONES Y OBRAS, S.L.	3
ALBAS HUERVA, S.L.	1	ESTROSCA SL	1
ALBERO ALEJALDRE CONSTRUCCIONES, S.L.	1	ESTRUCTURAS ARAGON, S.A.	3
ALCANZA AGILIDAD, S.L.	2	ESTRUCTURAS CORELLANAS DEL NORTE, S.L.	11
ALEVAL GESTIÓN, S.L. UNIPERSONAL	1	ESTRUCTURAS CORELLANAS, S.L.	6
ALROSIL CONSTRUCCIONES, S.L.	1	ESTRUCTURAS EL AGUSTÍN, S.L.	1
ANTONIO JOSE AGUSTIN EDO	1	ESTRUCTURAS HORMIGONES Y VIVIENDAS SA	7
ARAGOKEN SL	1	ESTRUCTURAS LOVER SL	1
ARAGON INTSER 4 SL	1	ESTUDIO PUENTE DE PIEDRA 2004, S.L.	1
ARAGONESA DE DERRIBOS Y OBRAS S.L.	2	EUROAUGUSTA SL	4
ARAGONESA DE MONTAJES TECNICOS Y DECORATIVOS	1	EXCAVACIONES LOYJESA SL	8
ARAGONESA DE OBRAS CIVILES SL	1	EXPLOTACION DE ARIDOS EBRO SL	1
ARAGONESA DE PROYECTOS Y OBRAS SL	6	FABREGAS AÑAÑOS JOSE	1
ARANDA MARTÍN RAFAEL	4	FÁBRICAS, EDIFICACIÓN Y CONTRATAS, S.A.	2
ARAPROFORMA SL	2	FCC CONSTRUCCIÓN, S.A.	2
ARASCON VÍAS Y OBRAS SA	21	FÉLIX CEBOLLA HURTADO, S.L.	2
ARDIS ONVEST GROUP SLU	1	FERBA SERVICONS SL	1
ARFAVIMA, S.L.	3	FERISA ZARAGOZA, S.A.	1
ARICO CONSTRUCCIONES S.L.	1	FERNANDO CASCAROSA CIVIAC Y RAFAEL PICO ESCANI	1
ARIDOS Y EXCAVACIONES MATARRAÑA SL (AREXMA)	1	FIRMES Y EDIFICACIONES URBANAS, S.L.	2
ÁRIDOS Y EXCAVACIONES ZUERA, S.L.	1	FORJADOS Y CUBIERTAS SA	1
ARIÑO LATORRE JOAQUI	1	FORJADOS Y ESTRUCTURAS HERMANOS VALERO, S.I.	1
ARIÑO RIBERA JOAQUI	1	FRANCISCO RUSSO CONSTRUCCIONES, S.L.	2
ARRUEBO CONSTRUCCIONES, S.L.	2	FRAYSA 2000, S.L.	1
AUJASA S.L.	1	FUENTECANAL CONSTRUCCIONES SL	2
AVENTÍN SAHÚN JOSÉ M	5	GARCES ESTEBAN ENRIQU	1
BAQUEDANO ALONSO GREG	1	GARCÍA AZCUTIA CONSTRUCCIONES, S.L.	1
BARCELO COLOMER JOSE M	1	GARNASA SA	1
BELLO NAVARRO FRANCI	2	GESDHYAT, S.L.	1
BELZAN CONSTRUCCIONES SL	1	GEST., COORD. Y CONTR. OBRAS SL	1
BERNAL FANLO, S.L.	1	GESTIÓN INTEGRAL DE OBRAS DEL BAJO ARAGÓN, S.L.	1
BIFORIS, S.L.	1	GIL PELLEJERO JOSE L	1
BROTO & NAVARRO, S.A.	6	GIMENEZ DIUSTO NICOLA	1
BRUESA INMOBILIARIA, S.A.	15	GOTICO CONSTRUCCIONES Y REHABILITACIONES SA	21
BURBETON S.L.	1	GRUPO DE INVERSIONES ARAGONESAS, S.L.	1
CANAAN BUILDING, S.L.	3	GRUPO RESTARAGON SL	1
CARDOZO RAUL	1	HECTOR D. CIFUENTES Y DANIEL EZEQUIEL CIFUENTES	1
CASETANIA, S.L.	1	HERNANDO SALANOVA, S.L.	1
CADEVILLA HERMANOS, S.L.	2	HIPEBON, S.L.	1
CERRAMIENTOS INDUSTRIALES CODESPORT SA	3	HNOS. SANCHEZ, COM.B.	1
CETINA PIQUERAS JOSE	1	HORMICONS ESTRUCTURAS DE HORMIGÓN, S.L.	2
CIMESTAC CONSTRUCCIONS SL	1	HUGUET HERNÁNDEZ JOSÉ M	1
CLARKE MODET Y CIA, S.L.	2	IBAÑEZ BES JOSE J	1
COALVI SA	4	INFRAESTRUCTURA CONSTRUCCION Y PLANEAMIENTO SL	1
		INGENIERÍA Y CONSTRUCCIONES MOYMAR, S.A.	3

Podniky a počet prepustených pracovníkov

COANFI, S.L.	4	INMOBILIARIA BUIL, S.A.	1
COMERCIAL, DISEÑO Y CONSTRUCCIONES	1	INMOBILIARIA NUEVOPRADO SL	1
CODISCO			
COMPañIA DE FERRALLISTAS DE MADRID Y ZARAGOZA	1	INSTALACIONES DE TABIQUERÍA SECA SL	5
COMPañIA INMOBILIARIA DE TANSACIONES Y ALQUIL	1	INSYE INSTALACIONES DE SEGURIDAD VIAL, S.L.	1
CONAVINSA, S.A.	2	INTEGRAL DE OBRAS Y SERVICIOS TERUEL, S.L.	1
CONPAVE, S.L.	1	INTERMEDIACIÓN INMOBILIARIA 2010, S.L.	2
CONSEMI SABIÑANIGO, S.L.	1	INVERSIONES PATRIMONIALES DUERO SL	1
CONSTRUCCIONE SY REFORMAS	2	JACA ANETO, S.L.	3
EXPOZARAGOZA, S.L.L.			
CONSTRUCCIONES ABADÍA, S.A.	1	JAVIER ARILLA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ADAN MARTIN, S.L.	1	JESÚS BENAVENTE, S.L.	1
CONSTRUCCIONES AGUSTIN VASILE, S.L.	1	JIMENEZ SANZ JESU	1
CONSTRUCCIONES ALCORAZ, S.L.	3	JIMESCO OBRAS Y ENCOFRADOS, S.L.L.	2
CONSTRUCCIONES ALERMA, S.L.	1	JLC CONSTRUCCIONES , S. COOP.	4
CONSTRUCCIONES ALPES SA	1	JOFRA ALCAÑIZ CONSTRUCCIONES SL	2
CONSTRUCCIONES ALTIPE, S.L.U.	1	JORMIMAN, S.I.	1
CONSTRUCCIONES AMADO TERRÉN S.L.	1	JOSÉ ANDRÉS TARANCÓN GALLEGO	6
CONSTRUCCIONES ANCO, S.I.	1	JOSÉ LUIS RONCAL, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ARÉVALO ZARAGOZA, S.L.	1	JOSÉ LUIS VICIOSO, S.L.	1
CONSTRUCCIONES BELMONTE DE SAN JOSÉ, S.L.	1	KASERO Y CUENCA CONSTRUCCIONES, S.L.	3
CONSTRUCCIONES BERNAL FANLO, S.L.	2	LAFUENTE SANCHEZ JOSE	1
CONSTRUCCIONES BORJAN 2005 SL	23	LANGA GIL, S.L.	6
CONSTRUCCIONES CARLOS TORRES, S.L.	1	LÓPEZ VALOR, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CARRERA BLAZQUEZ SL	2	LOS PALACIONES IBARRONDO, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CARRILLO MAGALLÓN, S.L.	1	LOTUM SA	1
CONSTRUCCIONES CASTELFRIO, S.L.	1	MAESAN 98, S.L.	2
CONSTRUCCIONES CASTILLO BALDUZ, S.L.	6	MANAU SANCHO, SANTIAGO	1
CONSTRUCCIONES CASTILLOS DE ISUELA SL	4	MANUEL MONTAÑES SILEX SL	2
CONSTRUCCIONES CAZCARRA COSTA, S.L.	1	MARINO LÓPEZ XXI, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CETON SL	2	MARQUÉS Y SANTORROMAN CONSTRUCCIONES, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CINCO VILLAS 94, S.L.	1	MAXIMO Y CARMEN INMOBILIARIA Y GESTIÓN, S.L.	3
CONSTRUCCIONES COTRO 2000, S.L.	1	MEL-COPIS S.L.	1
CONSTRUCCIONES DALLOBEC, S.L.	1	MENDEZ MAZAS JOSE	1
CONSTRUCCIONES DOMÍNGUEZ LÓPEZ, S.L.	1	MERCA-1000, S.L.	1
CONSTRUCCIONES EL MOULAT, S.L.	1	MIGUEL ROMANOS CONSEJO, S.L.	2
UNIPERSONAL			
CONSTRUCCIONES ENGOHER, S.L.	1	MINGUEZ DE OBRAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ENRIQUE DE LUIS, S.A.	29	MOLINA MATEO JOSE M	1
CONSTRUCCIONES ERNESTO Y JULIO, S.L.	1	MONTAJES MORGALL, S.L.	1
CONSTRUCCIONES FONZAR, S.L.	4	MONTAJES Y TUBERIAS ROCAR SL	2
CONSTRUCCIONES FRAMA, SOCIEDAD COOPERATIVA	2	MONTENEGRO GESTION Y CONSTRUCCION SL	2
CONSTRUCCIONES FUENTES DE RUBIELOS, S.L.	2	MONZONESA DE OBRAS SL	1
CONSTRUCCIONES GINER, S.L.	1	MORTERO Y ARENA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES HERMANOS GIL, S.L.	1	MUCINA 2001 SLL	1
CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCÍA GRIMAL SL	8	NAVARRO ULAQUE FRAN	1
CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCIA MONGE SL	3	NAVES Y DEIFICIOS AGROINDUSTRIALES S.A.	2
CONSTRUCCIONES J.F. MORENO, S.L.	2	NEXTIS EDIFICA, S.A.	1
CONSTRUCCIONES J.F. MORILLO, S.L.	1	NORTEÑA DE CONSTRUCCIONES SA	7
CONSTRUCCIONES JAFECAR, S.L.	1	NOZAR, S.A.	1
CONSTRUCCIONES JALPE, S.L.	1	OBRAS CIVILES CODESPORT SAU	48
CONSTRUCCIONES JESUS TORNOS, S.L.	1	OBRAS ESPECIALES ARAGON. S.A.	1
CONSTRUCCIONES JOSE FELIX CALVO, S.L.	1	OBRAS TÉCNICAS OSCENSES S.L.	1
CONSTRUCCIONES JOSÉ GONZALO ABRIL, S.L.	1	OBRAS Y CONSTRUCCIONES ALCOMAN, S.L.L.	2
CONSTRUCCIONES LAGEN, S.L.	2	OBRAS Y CONSTRUCCIONES CARBU, S.L.	1
CONSTRUCCIONES LANAU, S.A.	2	OBRAS Y CONSTRUCCIONES JOVEN RODRIGO S.C.	1
CONSTRUCCIONES LINZOLA S.L.	2	OBRAS Y EXCAVACIONES COLLADOS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES LOBE, S.A.	3	OBRAS Y REFORMAS DAVID HIDALGO MORALES SL	1
CONSTRUCCIONES LÓPEZ MONTORIO, S.L.	1	OBRAS Y SERVICIOS BOLEA, S.L.	5
CONSTRUCCIONES LUMBIERES, S.L.	3	OBRASCON HUARTE LAIN, S.A.	2
CONSTRUCCIONES MACIPE, S.L.	2	OLCINA INTEGRAL DE ESPACIOS, S.L.	2
CONSTRUCCIONES MAELLA, S.A.	1	OLMAR 2005 SL	1
CONSTRUCCIONES MARNI SL	4	ORTIZ DIESTE, S.A.	6
CONSTRUCCIONES MAYUTO, S.L.	1	OSMA LUNA JAIRO	1

Podniky a počet prepustených pracovníkov

CONSTRUCCIONES MESESAN, S.C.	1	PARTUIKA CONSTRUCCIONES SL	5
CONSTRUCCIONES MG PATI SL	3	PAVIMENTOS SERVICIOS Y OTROS SLU	1
CONSTRUCCIONES MIGALSAN, S.L.	1	PEREZ CALZADA FIDEL	2
CONSTRUCCIONES MIGUEL DENIA, S.L.	1	PEREZ GIMENEZ JULIAN	1
CONSTRUCCIONES MIGUEL SOLANAS,S.L.	1	PEREZ MOREN Y MOREN SL	1
CONSTRUCCIONES MIVA 2007 BAJO ARAGON, S.L.U.	2	PIEDRA CASBI, S.L.	2
CONSTRUCCIONES MOAMPE, S.L.	1	PLACIDO UBEDA LOPEZ	1
CONSTRUCCIONES NAVASCUES ZALAYA S.L.	1	PLECO, COM.B	1
CONSTRUCCIONES NEREA Y RUTH, S.L.U.	1	PROA SIGLO XXI SL	4
CONSTRUCCIONES NYLSA SA	7	PROCONBAR, S.L.	4
CONSTRUCCIONES OMEDES, S.I.	1	PRODELGEA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PALACÍN BALTASAR S.L.	2	PRODISA PIRINEOS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PASCUAL SOLER, S.L.	4	PROFEM CASTELLÓN, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PELLICER, S.A.	1	PROINMO SANCHEZ SL	3
CONSTRUCCIONES PEÑALOSA GIL, S.L.	3	PROMOCIÓN INMOBILIARIA RUSTICA Y URBANA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PILERO, S.I.	1	PROMOCIÓN Y VENTA ZARAGOZA	1
CONSTRUCCIONES PINILLOS SL	1	PROMOCIONES ANA GARZARAN S.L	3
CONSTRUCCIONES RUBIO MORTE SA	1	PROMOCIONES ARBUCONST, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SALVADOR F. DE SALINAS, S.A.	1	PROMOCIONES GARCIBI, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SAN ROQUE LAYUNTA, S.L.	1	PROMOCIONES INMOBILIARIAS ANIBAL ALTO DE LA	2
CONSTRUCCIONES SANAGUSTIN PEREZ SL	2	PROMOCIONES KATACHE, S.L.U.	1
CONSTRUCCIONES SANTA CRUZ SA	1	PROMOCIONES MIBECU, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SOLARES BAJO ARAGON, S.L.	1	PROMOCIONES OSNU, S.L.	1
CONSTRUCCIONES TRAVILLA 3 S.R.L.	1	PROMOCIONES RURALES Y GANADERAS DE TERUEL, S.L	2
CONSTRUCCIONES TREMSGO SLU	1	PROMOCIONES Y CONTRATAS LAS BARDENAS SL	1
CONSTRUCCIONES URCAYO,S.A.	2	PROMOTORA INDUSTRIAL OSCENSE, S.A.	2
CONSTRUCCIONES URMANCHA, S.L.	2	PROYECTOS Y DESARROLLOS CONSTRUCTIVOS CONAVICO	1
CONSTRUCCIONES VALDEVELLANO, S.L.	1	RECONSTRUCCIONES Y COLOCACIONES MARFINCAL SL	1
CONSTRUCCIONES VALENCIA BAJO ARAGON, S.L.	4	REFE 16 CONSTRUCCIONES SL	7
CONSTRUCCIONES VALMORTERA, S.L.	1	REMACHA BARBERO MANU	1
CONSTRUCCIONES VICENTE PEREZ S.A.	1	RESCO, S.A.	1
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS ANADON SL	1	RIMER SERVICIOS ARAGON, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS BERNARDO, S.A.	2	RIO VALLE CONTRUCCION Y OBRA PUBLICA SL	2
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS LA REBOLLOSA, S.L.	1	ROAN OCR 2006, S.L.	10
CONSTRUCCIONES Y EDIFICACIONES Z.H.T., S.A.	1	ROLDAN SANCHEZ LUIS M	1
CONSTRUCCIONES Y ENCOFRADOS FYCAB, S.L.	1	ROMEO TORRALBA JORGE	1
CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES HNOS, MATEO MATE	1	ROSELLO ESPALLARGAS JOSE P	1
CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES LECHA, S.L.	1	SANQUILEZ, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y OBRAS TORTAJADA, S.L.	1	SARIS CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES TOLOSA Y AMALE, S.L.	1	SEBASTIÁN MODREGO LUIS	1
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS AUCRY 2005, S.L.	1	SEGORTE DE LUCIDOS S.L	1
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS DE ZARAGOZA, S.L.L.	1	SERVICIOS Y CONTRATAS NAGARAN, S.L.	2
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS ESPACHIN, S.L.	3	SERVIOBRA TERUEL, S.L.	3
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS ESPACHIN, S.L.	1	SIG-30, S.L.	1
CONSTRUCTIVO DUNARE, S.L.	1	SOLGAR XXI PROMOCIONES, S.L.	1
CONTAMAR INTEGRAL DE CONSTRUCCION SL	4	STRASHOF CORPORATION, S.L.	2
CONTRATAS ANCAR, S.L.	1	STUDIOS FINANCIEROS MONTANA, S.L.	1
CONTRATAS CSA, S.L.	1	TABIQUERÍA Y CERRAMIENTOS HIJAR, S.L.	9
CONTRATAS DEL EBRO S.L.	2	TÉCNICOS ESPECIALISTAS EN SOLADOS Y ALICATADOS	1
CONTRATAS E INGENIERIA, S.A.	1	TEULADES, S.A.	1
CONTRATAS RÍO FLUMEN, S.L.	6	TOLOSA MIGUEL MIGUEL	1
CONTRATAS Y OBRAS EMPRESA CONSTRUCTORA, S.A.	1	TORMOLTUR, S.L.	1
CORSAN CORVIAM CONSTRUCCION SA	1	TORNOS CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.L.	1
CORTES SANCHEZ MANU	1	TRABAJOS Y SERVICIOS BRACIM, S.L.	2

Podniky a počet prepustených pracovníkov			
COSNTRUCCIONES Y CONTRATAS BERNARDO, S.A.	1	TRAMAS INGENIERIA Y BOVEDAS SA	2
COVIAN INFRESTRUCTURAS, S.L.	1	TUROLENSE DE ENCOFRADOS Y CONSTRUCCIONES, S.L.	1
CRIROA, S.L.	2	URBANIZACIÓN CRISALIDA, S.L.	4
DAVID FELEZ GESTIÓN, S.L.	1	URBANIZACIÓN MORAVELLA, S.L.	1
DEPURA, S.L.	1	URVILAR, S.A.	1
DESARROLLO Y PROMOCIONES ALCARSA, S.L.	1	VALERIO FORJADOS Y CUBIERTAS SL	3
DESARROLLOS CONSTRUCTIVOS CONAVI	1	VALLENDRINO, S.L.	1
DESARROLLOS EMPRESARIALES ASTORGA SL	1	VANESA KM RESTAURACIÓN SL	1
DESARROLLOS EMPRESARIALES LINARES, S.L.	1	VIA ARASOV, S.L.	1
DIEZ RASAL CARLOS	1	VIACESA CONSTRUCCIONES, S.L.U.	3
DIRECCION GESTION Y PLANIFICACION DE OBRAS SL	1	VIAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.	4
DOMINGO FUSTER SANTIA	2	VIGARCA E HIJOS, S.L.	1
DRAGADOS, S.A.	3	VIGUETAS CASTEL, S.A.	4
DUBARTI CONSTRUCCIONES, S.L.	3	VIVIENDAS RUISEÑORES, S.L.	1
EBROSA, S.A.	1	ZAEMA CONSTRUCCIONES Y OBRAS SL	18
EC. POLIGONAL, S.L.	1	ZARAGON 2002, S.L.	2
ECOIBERTECNIOUM, S.L.	1	ZARAGOZA ALTA VELOCIDAD 2002, S.A.	1
EDIFICACIONES LAENCUENTRA SOLANO, S.L.	1	ZARAGOZA PLAZA CENTER CAMPUS EMPRESARIAL, S.A.	2
EDIFICACIONES Y REFORMAS CIUDAD RURAL SL	1	ZARAÑON SL	1
EDIZARCON 2000, S.L.	1	ZARURBAN GESTIÓN INMOBILIARIA, S.L.	1
EL TIRO DE MURCIA, S.L.	1		
Celkový počet podnikov: 377		Celkový počet prepustených pracovníkov: 836	

12. Všetkým prepusteným pracovníkom sa ponúka možnosť zúčastniť sa na opatreniach. Španielske úrady však na základe predchádzajúcej skúsenosti so spravovaním prípadov EGF odhadujú, že opatrení EGF sa rozhodne zúčastníť okolo 320 pracovníkov.

13. Rozdelenie dotknutých pracovníkov:

Kategória	Počet	Podiel v percentách
Muži	699	83,6
Ženy	137	16,4
Občania EÚ	650	77,8
Občania nečlenských krajín EÚ	186	22,2
Od 15 do 24 rokov	126	15,1
Od 25 do 54 rokov	673	80,5
Od 55 do -64 rokov	36	4,3
nad 64 rokov	1	0,1

14. Rozdelenie podľa profesijných kategórií:

Kategória	Počet	Podiel v percentách
Riadiaci pracovníci	12	1,44
Technici a odborní pracovníci	21	2,51

Kategória	Počet	Podiel v percentách
Administratívni pracovníci	103	12,32
Vedúci predáci ⁶	47	5,62
Predáci ⁷	25	2,99
Špecializovaní vodiči a vodiči ťažkých vozidiel ⁸	8	0,96
Vedúci pracovníci ⁹	86	10,29
Úzko špecializovaní pracovníci ¹⁰	317	37,92
Asistenti úzko špecializovaných pracovníkov ¹¹	61	7,30
Špecializovaní pracovníci ¹²	95	11,36
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	61	7,30

15. Rozdelenie podľa kvalifikačných kategórií:

Kategória	Počet	Podiel v percentách
Kvalifikovaní pracovníci	537	64,23
Nekvalifikovaní pracovníci	147	17,58
Údaje nie sú k dispozícii	152	18,18

16. V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1927/2006 Španielsko potvrdilo, že sa uplatňovala politika rovnosti mužov a žien a nediskriminácie a že sa bude ďalej uplatňovať aj počas rôznych etáp vykonávania EGF, a najmä v rámci prístupu k nemu.

Opis príslušného územia a jeho orgánov a zainteresovaných strán

⁶ Pracovníci , ktorí majú aspoň 3 roky praxe v riadiacej pozícii na staveniskách (alebo sedem rokov v pozícii predáka) a s poznatkami o prevencii pracovných rizík, kontrole kvality, regulácii v oblasti životného prostredia a riadení pracovnej sily.

⁷ Pracovníci s aspoň 3 rokmi praxe v danom sektore na pozícii predáka a poznatkami o prevencii pracovných rizík a riadení pracovnej sily.

⁸ Vodiči ťažkej techniky s najmenej 5 rokmi praxe, schopnosťou porozumenia plánom a poznatkami o prevencii pracovných rizík.

⁹ Pracovníci s aspoň 3 rokmi skutočne odvedenej práce v podniku, ktorí sú zodpovední za dohľad nad zamestnancami a majú základné poznatky o riadení pracovnej sily a prevencii pracovných rizík.

¹⁰ Pracovníci s aspoň 3 rokmi praxe v postavení úzko špecializovaného pracovníka a s poznatkami o prevencii pracovných rizík.

¹¹ Pracovníci s aspoň 3 rokmi praxe v postavení asistenta úzko špecializovaného pracovníka a s poznatkami o prevencii pracovných rizík.

¹² Pracovníci, ktorí začali ako učni a svoju odbornú prípravu ukončili v jednej z týchto oblastí: elektrina; zváranie a montáž; inštalatérské práce; odtokové stoky a podzemná kanalizácia; vykurovanie, vetranie a klimatizácia, ako aj pracovníci, ktorí narábajú s malými ručnými elektrickými nástrojmi, pracujú pri konštrukčných rezacích stoloch alebo riadia sklápacie vozidlá.

17. Príslušným územím postihnutým prepúšťaním je samosprávna oblasť Aragónsko. Väčšina územia v regióne má nižšiu hustotu obyvateľstva ako je priemer v EÚ (112 obyvateľov na km²), pričom 60 % celkového počtu obyvateľov územia sa sústreďuje v meste Zaragoza a jeho okolí. Hospodárstvo v Aragónsku, ktoré bolo tradične založené na pestovaní obilných plodín a chove oviec, prešlo za posledné dve/tri desaťročia zmenami z dôvodu rastu priemyselného sektora, služieb a obchodu, pričom nasledoval nárast cestovného ruchu, predovšetkým cestovného ruchu súvisiaceho so zimnými športmi. Aragónsko predstavuje 3 % španielskeho HDP.
18. Hlavnými zainteresovanými stranami sú Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (regionálne ministerstvo pre financie a zamestnanosť) a Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (pracovné úrady vlády samosprávnej oblasti Aragónsko), odborové zväzy Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón a Unión General de Trabajadores-UGT Aragón, a dve organizácie zamestnávateľov: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA a Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón.

Očakávané účinky prepúšťania na miestnu, regionálnu alebo celoštátnu zamestnanosť

19. Španielske orgány tvrdia, že prepúšťanie v sektore stavebníctva povedie k ďalšiemu zvýšeniu nezamestnanosti, ku ktorému už došlo v dôsledku finančnej a hospodárskej krízy. Počas rokov 2008 a 2009 sa nezamestnanosť v Aragónsku prudko zvýšila a to zo 40 000 nezamestnaných osôb na 80 000. V nasledujúcich rokoch pokračoval stúpajúci trend nezamestnanosti a ku koncu roka 2011 dosiahol počet pracovníkov evidovaných na verejných úradoch práce takmer 100 000. V rámci tohto počtu tvorili pracovníci prepustení v sektore stavebníctva 15 %.



20. Z dôvodu nízkej hustoty obyvateľstva (3 až 54 obyvateľov na km²) na väčšine územia, ktorého sa týka táto žiadosť, a z dôvodu rizika vylúčenia má prepúšťanie z práce veľmi negatívny dosah na tento región a mohlo by ohroziť úsilie vyvíjané so zámerom motivovať obyvateľov, aby naďalej žili v tejto oblasti. Navyše Španielsko po ďalšom hromadnom prepúšťaní v regióne Aragónsko predložilo žiadosti EGF/2008/004 ES Kastília-León a Aragónsko (1 082 prepustených pracovníkov v automobilovom priemysle, z ktorých 594 bolo prepustených v Aragónsku) a EGF/2010/016 ES Aragón – maloobchod (1 154 prepustených pracovníkov v sektore maloobchodu)¹³ o finančný príspevok z EGF.

Koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať, a rozdelenie odhadovaných nákladov vrátane jeho komplementárnosti s činnosťami financovanými zo štrukturálnych fondov

21. Všetky ďalej uvedené opatrenia spoločne vytvárajú koordinovaný balík personalizovaných služieb zameraných na opätovné začlenenie pracovníkov do trhu práce. Sú rozdelené do štyroch oblastí:

Usmernenia, poradenstvo a hľadanie pracovného miesta

- Úvodné stretnutie, poradenstvo týkajúce sa povolania a vytvorenie profilu: prvé opatrenie poskytnuté všetkým účastníkom zahŕňa vytvorenie profilov pracovníkov, ako aj informácie o dostupných pracovných miestach, o

¹³ V uvedenom poradí KOM(2009) 150 a KOM(2010) 615.

požiadavkách týkajúcich sa zručností a odbornej prípravy, o dostupných programoch odbornej prípravy a o stimulačných príspevkoch.

- Odborná príprava v oblasti spôsobov hľadania práce, samostatnej zárobkovej činnosti a sociálnych zručností: pracovníci sa zúčastnia seminárov zameraných na samostatnú zárobkovú činnosť a podporu podnikania alebo absolvujú odbornú prípravu venovanú zručnostiam v súvislosti s hľadaním zamestnania. Toto opatrenie bude tiež zamerané na zlepšenie sebazpoznania účastníkov a posilnenie ich sebadôvery a sociálnych zručností.

Odborná príprava a rekvalifikácia

- Všeobecná odborná príprava a rekvalifikácia: na základe tohto opatrenia sa ponúkajú rozličné zamerania odbornej prípravy. Pracovníkom sa poskytne príležitosť zúčastniť sa na jednom alebo viacerých z týchto kurzov: 1) Informačné a komunikačné technológie – kurz pre začiatočníkov alebo stredne pokročilých. 2) Odborná príprava v oblasti zručností potrebných na výkon povolania: účastníci tohto opatrenia absolvujú odbornú prípravu venovanú pracovným zručnostiam, po ktorých je v súčasnosti dopyt. 3) Odborná príprava so záväzkom prijať do zamestnania: tieto kurzy odbornej prípravy budú zamerané na uspokojenie zistených potrieb miestnych podnikov, ktoré sa zasa zaviazu, že zamestnajú niektorých pracovníkov, ktorí sa zúčastnia na tejto činnosti. 4) Odborná príprava zameraná na osobnostný rozvoj: účastníci absolvujú prípravu v oblasti prierezových zručností vrátane postupov rozhodovania, riešenia konfliktov, prispôsobivosti zmenám, zručností v oblasti medziľudských vzťahov atď. Toto opatrenie je zamerané na zlepšenie sebadôvery účastníkov a ich medzipersonálnych komunikačných zručností alebo ďalších prierezových zručností s cieľom uľahčiť ich opätovné začlenenie do zamestnania.
- Uznanie predchádzajúcich skúseností: ide o ohodnotenie predchádzajúcich poznatkov a skúseností každého jednotlivého pracovníka, ako aj vymedzenie oblastí, v ktorých sa vyžaduje ďalšia odborná príprava. Účastníci dostanú po ukončení postupu uznania predchádzajúcich skúseností úradné osvedčenie o zručnostiach a poznatkoch, ktoré vydá Agencia de Cualificaciones Profesionales de Aragón.

Opätovné začlenenie do zamestnania

- Intenzívna pomoc pri hľadaní zamestnania: bude zahŕňať aktívne hľadanie pracovných príležitostí na miestnej a regionálnej úrovni, prieskum nových pracovných možností aké predstavujú napríklad zelená energia, obchodovanie v oblasti ekologických výrobkov atď., a pridelenie vhodných dostupných pracovných miest osobám hľadajúcim zamestnanie.
- Tútorstvo po opätovnom začlenení do práce: toto opatrenie bude slúžiť na predchádzanie možným problémom na novom pracovnom mieste: pracovníkom opätovne začleneným do zamestnania sa počas prvých mesiacov na nových pracovných miestach budú poskytovať usmernenia.

Stimulačné príspevky

- Príspevok na hľadanie zamestnania: pracovníci, ktorí sa budú zúčastňovať dohodnutej prípravy na opätovné zaradenie do trhu práce, dostanú príspevok vo výške 300 EUR, ktorý sa vyplatí v dvoch splátkach po 150 EUR.
 - Príspevok pre pracovníkov, ktorí sa starajú o osoby na nich odkázané: pracovníci, ktorí sa starajú o osoby na nich odkázané (deti, staršie osoby alebo osoby so zdravotným postihnutím) dostanú jednorazovú sumu vo výške 150 EUR ako príspevok na ich výdavky na starostlivosť o osoby na nich odkázané, podmienený ich účasťou na opatreniach. Účelom je pokryť dodatočné výdavky pracovníkov, ktorí sa starajú o iné osoby, aby sa mohli zúčastniť na odbornej príprave alebo ďalších opatreniach.
 - Stimulačný príspevok v súvislosti s pomocou pri hľadaní nového zamestnania: dotácia na mzdy vo výške 200 EUR mesačne počas najviac troch mesiacov sa vyplatí pracovníkom, ktorí znovu získajú zamestnanie. Táto dotácia je určená na podporu rýchleho opätovného začlenenia do práce a na stimulovanie pracovníkov, najmä tých starších, aby zostali na pracovnom trhu.
 - Stimulačné príspevky v súvislosti so začatím činnosti pre samostatne zárobkovo činné osoby: dotácia na mzdy vo výške 400 EUR mesačne počas najviac troch mesiacov sa vyplatí pracovníkom, ktorí sa vrátia do zamestnania ako samostatne zárobkovo činné osoby. Táto dotácia je určená na ich podporu počas začiatočného obdobia ich samostatnej zárobkovej činnosti.
22. Výdavky na vykonávanie fondu EGF, ktoré sú uvedené v žiadosti podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006, sa týkajú prípravných činností, kontrolných činností, ako aj informovania a propagácie.
23. Personalizované služby, ktoré predstavili španielske orgány, sú aktívne opatrenia na trhu práce v rámci oprávnených činností vymedzených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Španielske orgány odhadujú celkové náklady na tieto služby na 1 971 530 EUR a výdavky na vykonávanie fondu EGF na 28 470 EUR (1,42 % z celkovej sumy). Celkový príspevok požadovaný z EGF je 1 300 000 EUR (65 % celkových nákladov).

Opatrenia	Odhadovaný počet pracovníkov, ktorým je pomoc určená	Odhadované náklady na príslušného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EGF a vnútroštátna finančná podpora) (v EUR)
Personalizované služby (prvý odsek článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Úvodné stretnutie, poradenstvo týkajúce sa povolania a vytvorenie profilu <i>(Acogida, elaboración de los itinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral)</i>	320	1 000	320 000
Odborná príprava v oblasti spôsobov hľadania práce, samostatnej zárobkovej činnosti a sociálnych zručností <i>(Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales)</i>	320	620	198 400
Všeobecná odborná príprava a rekvalifikácia a uznanie predchádzajúcich skúseností <i>Formación para el empleo y proceso de acreditación de competencias</i>	257	1 990	511 430
Intenzívna pomoc pri hľadaní zamestnania <i>Asistencia a la recolocación</i>	320	1 950	624 000
Tútorstvo po opätovnom začlenení do práce <i>Seguimiento en el empleo</i>	170	510	86 700
Príspevok na hľadanie zamestnania <i>Incentivo para la búsqueda activa de empleo</i>	320	300	96 100
Príspevok pre pracovníkov, ktorí sa starajú o osoby na nich odkázané <i>Medidas de acompañamiento</i>	100	150	15 000
Stimulačný príspevok v súvislosti s pomocou pri hľadaní nového zamestnania <i>Incentivo para la recolocación laboral</i>	160	600	96 000
Stimulačný príspevok v súvislosti so začatím činnosti pre samostatne zárobkovo činné osoby <i>Incentivo para la actividad por cuenta propia</i>	20	1 200	24 000

Medzisúčet – personalizované služby		1 971 530
Výdavky na vykonávanie fondu EGF (článok 3 tretí odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)		
Prípravné činnosti		5 900
Informácie a propagácia		5 600
Činnosti kontroly		16 970
Medzisúčet – výdavky na vykonávanie fondu EGF		28 470
Odhadované náklady spolu		2 000 000
<i>Príspevok z EGF (65 % celkových nákladov)</i>		<i>1 300 000</i>

24. Španielsko potvrdzuje, že opatrenia opísané vyššie dopĺňajú činnosti financované zo štrukturálnych fondov. Španielsko zavedie potrebné kontrolné postupy, aby zamedzilo vzniku rizika dvojitého financovania, a tiež zabezpečí jasný audit trail činností financovaných z EGF.

Dátum (dátumy), od ktorého (ktorých) sa začali alebo sa plánujú začať personalizované služby pre príslušných pracovníkov

25. Španielsko začalo príslušným pracovníkom poskytovať personalizované služby zahrnuté do koordinovaného balíka navrhnutého na spolufinancovanie z fondu EGF 28. decembra 2011. Tento dátum preto predstavuje začiatok obdobia oprávnenosti na akúkoľvek pomoc, ktorú možno poskytnúť z EGF.

Postupy konzultácií so sociálnymi partnermi

26. Konzultácie so sociálnymi partnermi CREA, CEPYME Aragón, UGT a CCOO sa uskutočnili dvakrát: 30. júna a 11. novembra 2011 v rámci usmerňovacieho výboru pre sprostredkovanie a pracovné umiestnenie ekonomickej a sociálnej dohody pre rozvoj Aragónska 2008 – 2011. Na prvom stretnutí sa sociálni partneri dohodli na predložení žiadosti o spolufinancovanie z fondu EGF. Na druhom stretnutí sa rokovalo o návrhu žiadosti a najmä o balíku personalizovaných služieb, ktoré sa majú poskytnúť pracovníkom.
27. Španielske orgány potvrdili, že požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania, boli splnené.

Informácie o činnostiach, ktoré sú povinné podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv

28. Pokiaľ ide o kritériá uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006, španielske orgány vo svojej žiadosti:

- potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza opatrenia, za ktoré sú zodpovedné spoločnosti na základe vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv,
- preukázali, že týmito činnosťami sa poskytuje podpora jednotlivým pracovníkom a nemajú sa použiť na reštrukturalizáciu spoločností alebo sektorov,
- potvrdili, že na uvedené oprávnené činnosti sa neprijíma pomoc z iných finančných nástrojov EÚ.

Systémy riadenia a kontroly

29. Španielsko oznámilo Komisii, že finančné príspevky budú riadiť a kontrolovať tie isté orgány, ktoré riadia a kontrolujú ESF. Sprostredkovateľským orgánom riadiaceho orgánu bude Instituto Aragonés de Empleo (INAEM).

Financovanie

30. Na základe žiadosti Španielska je navrhovaný príspevok z fondu EGF na koordinovaný balík personalizovaných služieb (vrátane výdavkov na poskytnutie podpory z EGF) 1 300 000 EUR, čo predstavuje 65 % celkových nákladov. Výška prostriedkov, ktoré Komisia v rámci fondu navrhuje prideliť, vychádza z informácií poskytnutých Španielskom.
31. Vzhľadom na maximálnu možnú sumu finančného príspevku z fondu EGF podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006, ako aj vzhľadom na možnosti prerozdelenia rozpočtových prostriedkov, Komisia navrhuje uvoľniť z fondu EGF uvedenú celkovú sumu, ktorá sa pridelí v rámci okruhu 1a finančného rámca.
32. Pri tejto navrhutej výške finančného príspevku zostane viac ako 25 % maximálnej ročnej sumy vyčlenenej pre EGF k dispozícii na pridelenie počas posledných štyroch mesiacov roka v súlade s článkom 12 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006.
33. Komisia predložením tohto návrhu na uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF začína zjednodušený postup trialógu v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, aby sa v rámci obidvoch zložiek rozpočtového orgánu dosiahla dohoda o potrebe použiť fond EGF a o požadovanej sume. Komisia vyzýva tú z dvoch zložiek rozpočtového orgánu, ktorá na príslušnej politickej úrovni dosiahne dohodu o návrhu na uvoľnenie prostriedkov ako prvá, aby o svojich zámeroch informovala druhú zložku rozpočtového orgánu a Komisiu. V prípade nesúhlasu jednej z dvoch zložiek rozpočtového orgánu sa zvolá oficiálne zasadnutie trialógu.
34. Komisia predkladá samostatne žiadosť o prevod s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2012 osobitné viazané rozpočtové prostriedky v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

Zdroj platobných rozpočtových prostriedkov

35. Prostriedky z rozpočtového riadka EGF sa použijú na úhradu sumy 1 300 000 EUR potrebnej v súvislosti s predloženou žiadosťou.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2011/017 ES/ Aragónsko – stavebníctvo, Španielsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹⁴, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii¹⁵, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie¹⁶,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený s cieľom poskytovať doplňujúcu podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri opätovnom začlenení do trhu práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený v prípade žiadostí predložených od 1. mája 2009 do 30. decembra 2011, aby bola zahrnutá podpora pracovníkov prepustených v priamom dôsledku celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.
- (4) Dňa 28. decembra 2011 Španielsko predložilo žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním v 377 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 41 („výstavba budov“) a ktoré pôsobia v regióne na úrovni NUTS II Aragónsko (ES24), a túto žiadosť doplnilo do 23. marca 2012 o dodatočné

¹⁴ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

¹⁶ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

informácie. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančných príspevkov podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 1 300 000 EUR.

- (5) Z EGF by sa preto mali uvoľniť prostriedky s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou Španielska,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2012 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) s cieľom poskytnúť sumu 1 300 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*